

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES

F. 81 — 490

26 MARS 1981. — Arrêté royal relatif au plan d'amortissement de la dette cumulée du régime de pension des travailleurs indépendants

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi de redressement relative aux Classes moyennes du 10 février 1981, notamment l'article 3;

Sur la proposition de Notre Ministre des Classes moyennes et de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le plan d'amortissement prévu par l'article 3, § 1er de la loi de redressement relative aux Classes moyennes du 10 février 1981 est établi comme suit :

Année de l'amortissement	Montant des tranches (en millions de francs) :
1981 (avant le 1.7)	4 000
1982	2 400
1983	2 400
1984	2 400
1985	2 400
1986	2 400
1987	2 400
1988	2 400
1989	2 400
1990	2 400
1991	2 400
1992	1 800

Art. 2. Notre Ministre des Classes moyennes et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 mars 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Classes moyennes,

J. DESMARETS

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS

F. 81 — 491

Arrêté royal n° 1 modifiant l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants et l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à Votre Majesté est pris en exécution de l'article 4 de la loi de redressement relative aux Classes moyennes du 10 février 1981.

Cette loi fut précédée par la loi du 15 janvier 1981 portant des mesures en vue de la couverture partielle des charges financières afférentes au déficit cumulé du régime de pension des travailleurs indépendants.

Ces deux lois tendent à l'assainissement de la situation financière grave que connaît ce régime de pension.

Leur portée peut être résumée comme suit :

1. La dette cumulée du régime de pension au 31 décembre 1980, qui peut être évaluée à quelque 29,3 milliards, est reprise et amortie par l'Etat.

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND

N. 81 — 490

26 MAART 1981. — Koninklijk besluit houdende het plan tot aflossing van de gecumuleerde schuld van het pensioenstelsel der zelfstandigen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de herstelwet inzake de Middenstand van 10 februari 1981, inzonderheid op artikel 3;

Op de voordracht van Onze Minister van Middenstand en van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het aflossingsplan bedoeld bij artikel 3, § 1 van de herstelwet inzake de Middenstand van 10 februari 1981 wordt vastgesteld als volgt :

Jaar van aflossing	Bedrag der schijven (in miljoenen frank)
1981 (voor 1.7)	4 000
1982	2 400
1983	2 400
1984	2 400
1985	2 400
1986	2 400
1987	2 400
1988	2 400
1989	2 400
1990	2 400
1991	2 400
1992	1 800

Art. 2. Onze Minister van Middenstand en Onze Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 maart 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand,

J. DESMARETS

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS

N. 81 — 491

Koninklijk besluit nr. 1 houdende wijziging van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen en van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit voor te leggen wordt getroffen in uitvoering van artikel 4 van de herstelwet inzake de Middenstand van 10 februari 1981.

Deze wet werd voorafgegaan door de wet van 15 januari 1981 houdende maatregelen met het oog op de gedeeltelijke dekking van de financiële lasten met betrekking tot het gecumuleerd deficit van de pensioenregeling der zelfstandigen.

Deze twee wetten beogen de sanering van de hachelijke financiële toestand van deze pensioenregeling.

Hun draagwijdte kan als volgt worden samengevat :

1. De gecumuleerde schuld van het pensioenstelsel op 31 december 1980, die op ongeveer 29,3 miljard kan geraamd worden, wordt overgenomen en afgelost door de Staat.

Un projet d'arrêté fixant un plan d'amortissement a été soumis à Votre Majesté.

2. Des mesures ont été prises en vue de la couverture des charges d'intérêts afférentes à cette dette :

— le subside de l'Etat au régime de pension a été majoré de 500 millions;

— les charges d'intérêts 1981 peuvent, à concurrence de 500 millions, être ajoutées au déficit cumulé fin 1980;

— un montant de 2 milliards est transféré du régime des prestations familiales au régime de pension;

— les bonis éventuels des secteurs du statut social, autres que celui des pensions, seront affectés à partir de 1982 par priorité à la couverture des intérêts de la dette cumulée non encore amortie.

Cette dernière mesure concernera en ordre principal le régime des prestations familiales.

En effet, l'article 6 de la loi de redressement relative à la sécurité sociale et au bien-être en 1981 (loi du 10 février 1981) prévoit que la dette cumulée de l'assurance obligatoire maladie-invalidité est reprise et amortie par l'Etat et précise dans son § 3 que les bonis de l'assurance maladie-invalidité obligatoire sont affectés par priorité à la couverture des intérêts afférents aux emprunts contractés dans le cadre de cette reprise.

3. Le Roi peut, par arrêtés délibérés en Conseil des Ministres et jusqu'au 30 juin 1981, modifier les dispositions de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants et de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants.

En exécution de ces pouvoirs spéciaux, le Roi doit traduire l'effort nouveau des travailleurs indépendants en vue du rétablissement de l'équilibre structurel du régime de pension et ce dans le cadre d'une enveloppe qui à l'indice du budget 1981 atteint 3,8 milliards.

Rappelons que les lois susvisées lient le rétablissement de l'équilibre structurel à partir de 1981 à la reprise par l'Etat de la dette cumulée du régime au 31 décembre 1980.

4. Après consultation des représentants des travailleurs indépendants, les mesures nécessaires pourront être prises en vue de réformer le régime de pension des travailleurs indépendants. Cette réforme peut être réalisée dans le cadre des pouvoirs spéciaux susvisés.

5. Enfin, les pouvoirs donnés au Roi ne concernent pas uniquement les mesures visées aux 3 et 4 ci-dessus.

La portée générale de ces pouvoirs permet au Roi de modifier des dispositions existantes entr'autres afin d'assurer dans certains domaines un parallélisme avec le régime de pension des travailleurs salariés ou de réaliser des économies.

Le présent projet traduit le triple aspect des pouvoirs spéciaux donnés au Roi,

Le Gouvernement se plaît à souligner le caractère constructif des délibérations au sein du Groupe de travail chargé de l'étude du statut social des travailleurs indépendants, lorsque celui-ci fut amené à se pencher sur la résorption du déficit structurel du régime de pension et sur une réforme plus fondamentale dudit régime.

A. Le rétablissement de l'équilibre structurel

Les mesures nouvelles en matière de cotisations seront examinées en détail à l'occasion du commentaire des articles.

L'objectif poursuivi en cette matière par le gouvernement consiste à répartir les efforts nouveaux de la façon la plus équitable.

Il convient de souligner dans cette partie générale les deux points suivants :

1. En principe le produit supplémentaire des cotisations nouvelles est affecté au régime de pension.

Cette affectation se réalise par une adaptation des clés qui régissent la répartition de la cotisation globale destinée aux secteurs autres que l'A.M.I., secteur des soins de santé.

Een aan Uwe Majesteit voorgelegd ontwerp van besluit stelt een aflossingsplan vast.

2. Maatregelen werden getroffen met het oog op de dekking van de interestlasten die met deze schuld verband houden :

— de Rijkssubsidie aan het pensioenstelsel werd met 500 miljoen verhoogd;

— de interestlasten 1981 mogen, ten belope van 500 miljoen, gevoegd worden bij het gecumuleerd deficit einde 1980;

— een bedrag van 2 miljard wordt overgeheveld van het stelsel van de gezinsbijslag naar het pensioenstelsel;

— de eventuele overschotten van de sectoren van het sociaal statuut der zelfstandigen, andere dan deze der pensioenen, zullen, vanaf 1982, bij voorrang worden aangewend om de interesten van de nog niet gedeelde schuld te dekken.

In de praktijk zal deze maatregel vooral betrekking hebben op het stelsel voor gezinsbijslag.

Inderdaad voorziet artikel 6 van de herstellwet inzake de sociale zekerheid en de welvaartsvastheid in 1981 (wet van 10 februari 1981) dat de gecumuleerde schuld van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering door de Staat wordt overgenomen en afgelost en § 3 preciseert dat de overschotten van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering bij voorrang worden aangewend om de interesten te dekken die verband houden met de binnen het raam van deze overname aangegane leningen.

3. De Koning kan, bij in Ministerraad overlegde besluiten en tot 30 juni 1981, de bepalingen wijzigen van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen en van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen.

In uitvoering van deze bijzondere machten dient de Koning de nieuwe inspanning van de zelfstandigen te veruitwendigen met het oog op het herstel van het structureel evenwicht van het pensioenstelsel, en dit binnen een enveloppe die aan de index van de begroting 1981 3,8 miljard belooft.

Wij herinneren eraan dat bovenbedoelde wetten het herstel van het structureel evenwicht vanaf 1981 binden aan de overname door de Staat van de gecumuleerde schuld van het stelsel per 31 december 1980.

4. Na raadpleging van de vertegenwoordigers van de zelfstandigen, kunnen de nodige maatregelen worden genomen ertoe strekkend het pensioenstelsel der zelfstandigen te hervormen. Deze hervorming kan binnen het raam van bovenbedoelde bijzondere machten verwezenlijkt worden.

5. Tenslotte slaan de aan de Koning gegeven machten niet alleen op de maatregelen bedoeld onder 3 en 4.

De algemene draagwijdte van die machten laat de Koning toe bestaande bepalingen te wijzigen onder meer om op bepaalde vlakken een parallelisme met het pensioenstelsel voor werknemers te verzekeren of om besparingen te realiseren.

Het voorliggend ontwerp geeft het drievoudig aspect weer van de aan de Koning verleende bijzondere machten.

De Regering onderstreept met genoegen het opbouwende karakter van de beraadslagingen in de schoot van de Werkgroep belast met de studie van het sociaal statuut der zelfstandigen, wanneer deze geroepen werd om zich te beraden over de opvulling van het structureel deficit van de pensioensector en over een meer fundamentele herziening van dit stelsel.

A. Het herstel van het structureel evenwicht

De nieuwe maatregelen op stuk van bijdragen zullen van nabij onderzocht worden in de kommentaar bij de artikelen.

Het door de Regering in dat verband nagestreefd objectief bestaat erin de nieuwe lasten op een zo rechtvaardig mogelijke wijze te spreiden.

Het past in dit algemeen gedeelte de volgende twee punten te onderstrepen :

1. De meeropbrengst aan bijdragen komt in principe het pensioenstelsel ten goede.

Deze affectatie gebeurt door een aanpassing van de sleutels die de verdeling regelen van de globale bijdrage die bestemd is voor de sectoren andere dan in de Z.I.V.-sector der geneeskundige verzorging.

A ce dernier secteur est — et reste d'ailleurs — destinée une cotisation bien déterminée due sur un plancher (pour les activités principales) et jusqu'à un plafond absolu.

Ce plancher et ce plafond absolu sont identiques à ceux qui valent pour les autres secteurs et dont le projet prévoit qu'ils sont majorés respectivement de 10 et 26 p.c.

Dans un souci d'harmonisation et de simplification, ce plancher et ce plafond sont également adaptés pour l'A.M.I.-soins de santé, comme cela est prévu pour les autres secteurs. Par ailleurs, le Gouvernement ne désire pas, par ce biais, augmenter les charges des indépendants dans ce secteur. C'est pourquoi l'effet des relèvements susvisés est neutralisé par un abaissement du taux de la cotisation A.M.I.-soins de santé.

En fonction de l'objectif susvisé et tenant compte de ce que les caisses d'assurances sociales ont déjà perçu pour le premier trimestre 1981 la cotisation A.M.I.-soins de santé sur base de la législation constante (2,70 p.c.), le Gouvernement propose :

1° de ne pas revenir sur ladite cotisation; c'est ce qui justifie d'ailleurs la disposition transitoire qui fait l'objet de l'article 13 du projet;

2° d'établir ces cotisations à partir du 2^e trimestre 1981 sur la base des nouveaux plancher et plafond absolu tout en compensant la hausse de ceux-ci par une adaptation du taux de la cotisation.

2. Depuis longtemps des réactions très vives se sont manifestées à l'égard de la situation faite à certaines femmes mariées ou veuves qui exercent une activité très réduite.

Lorsque leur revenu n'atteint pas 47 691 francs (base pour les cotisations 1981), elles ne sont redevables d'aucune cotisation.

Ce montant étant dépassé, fût-ce dans une faible mesure, les intéressées doivent non seulement cotiser, mais elles le font sur le plancher de 204 031 francs (base 1981 à législation constante) que le projet majore de 10 p.c.

La constatation que dans une série de cas une partie prohibitive du revenu est absorbée par la cotisation du statut social se trouvera dès lors encore accentuée.

S'inspirant d'une proposition de loi jadis déposée (Chambre des Représentants 97 (SE 1979) n° 1), le Gouvernement se propose de réaliser, à partir du 1^{er} janvier 1982, l'assimilation des dites personnes avec les assujettis à activité complémentaire jusqu'au niveau du revenu que le pensionné peut acquérir par l'exercice d'une activité indépendante.

Cette mesure qui peut être réalisée sans pouvoirs spéciaux, puisqu'il suffit d'adapter l'article 37 de l'arrêté royal du 19 décembre 1967, aura une incidence financière se traduisant par un manque à gagner.

Cette incidence ne peut toutefois être surestimée, surtout si l'on tient compte de ce que pas mal de personnes en cause s'adressent à l'heure actuelle à la Commission des dispenses de cotisations.

Le régime des prestations familiales et celui de l'A.M.I.-indemnités peuvent supporter cette incidence financière. En ce qui concerne l'A.M.I.-soins de santé, l'adaptation de la cotisation, dont question au 1^{er} ci-dessus, a été faite en tenant compte de ce qu'il y avait lieu de couvrir les effets de la mesure préconisée dans ledit secteur.

En ce qui concerne le régime de pension, les mesures d'économies dont il sera question au B ci-dessous, permettront de résorber l'incidence financière.

B. Mesures tendant à freiner les dépenses

1. Mesures contenues dans le présent projet.

a) conditions plus strictes en ce qui concerne l'accès à la pension anticipée et ce comme dans le régime des travailleurs salariés (article 4).

b) cumul de la pension d'indépendant avec une prestation accordée en vertu de la législation en matière d'accidents de travail ou de maladies professionnelles (articles 7, 8 et 10 du projet). Le régime de pension des travailleurs salariés a été également adapté sur ce point.

2. Mesures pouvant être prises par arrêté royal sans avoir recours aux pouvoirs spéciaux :

a) éviter des spéculations en matière d'assurance continuée;

Voor deze laatste sector is — en blijft overigens — een wel bepaalde bijdrage bestemd die verschuldigd is op een drempel (voor de hoofdberoepen) en tot een absoluut plafond.

Deze drempel en dit absoluut plafond zijn net dezelfde als deze die voor de andere sectoren gelden en waarvan het ontwerp voorziet dat ze respectievelijk met 10 en 26 pct. worden verhoogd.

Om redenen van harmonisatie en vereenvoudiging zullen die drempel en dat plafond voor de Z.I.V.-zorgen aangepast worden zoals dit voor de andere sectoren is voorzien. Anderzijds wenst de Regering, via deze weg, de lasten van de zelfstandigen in de betrokken sector niet te verhogen. Dit is de reden waarom de weerslag van bovenbedoelde verhogingen moet geneutraliseerd worden door een verlaging van de Z.I.V.-zorgen bijdrage.

In functie van bovenbedoeld objectief en rekening houdend met het feit dat de sociale verzekeringsfondsen de Z.I.V.-zorgen bijdrage voor het eerste kwartaal 1981 hebben geïnd op basis van de constante wetgeving (2,70 pct.) stelt de Regering voor :

1° niet terug te komen op die bijdrage, wat trouwens de overgangsbepaling verantwoordt die het voorwerp uitmaakt van artikel 13 van het ontwerp;

2° die bijdragen vanaf het tweede kwartaal 1981 vast te stellen op basis van de nieuwe drempel en van het nieuw absoluut plafond, terwijl de verhoging van deze laatste gecompenseerd wordt door een aanpassing van de bijdragevoet.

2. Sedert geruime tijd noteert men zeer vinnige reacties in verband met de toestand van bepaalde gehuwde vrouwen of weduwen die een zeer beperkte activiteit uitoefenen.

Wanneer hun inkomen 47 691 frank niet bereikt (basis voor de bijdragen 1981), zijn ze geen enkele bijdrage verschuldigd.

Wordt dit bedrag, het weze in geringe mate, overschreden, dan zijn de betrokkenen niet alleen bijdrageplichtig maar ze zijn dit op een drempel van 204 031 frank (basis 1981 aan constante wetgeving) die door het ontwerp met 10 pct. wordt verhoogd.

De vaststelling dat in een reeks gevallen een buitenmatig gedeelte van het inkomen opgaat in de sociaalstatuutbijdrage zal dienvolgens nog verscherpt worden.

Geïnspireerd door een destijds neergelegd wetsvoorstel (Kamer van Volksvertegenwoordigers 97 (BZ. 1979) nr. 1) heeft de Regering het inzicht, met ingang van 1 januari 1982, de gelijkstelling van deze personen, met onderworpenen die een bijkomende activiteit uitoefenen, te realiseren tot op het niveau van het inkomen dat een gepensioneerde door een beroepsbezigheid als zelfstandige mag verwerven.

Deze maatregel, die zonder speciale machten verwezenlijkt kan worden, daar het volstaat artikel 37 van het koninklijk besluit van 19 december 1967 aan te passen, zal een financiële weerslag meebrengen veruitwendigd door een minder-ontvangst.

Deze weerslag mag echter niet overschat worden vooral indien men rekening houdt met het feit dat een niet gering aantal van de betrokkenen zich thans richt tot de Commissie voor vrijstelling van bijdragen.

Het stelsel voor gezinsbijslag en dit van de Z.I.V.-uitkeringen kunnen deze weerslag dragen. Wat de Z.I.V.-geneeskundige verzorging betreft, werd de aanpassing van de bijdrage, waarvan hierboven onder 1 sprake, doorgevoerd rekening houdend met het feit dat de weerslag van de voorgestelde maatregel in die sector diende gedekt te worden.

Wat het pensioenstelsel betreft, zullen de besparingsmaatregelen, waarover hierna onder B sprake, toelaten de financiële weerslag op te vangen.

B. Maatregelen die ertoe strekken de uitgaven af te remmen

1. Maatregelen vervat in dit ontwerp :

a) strengere voorwaarden om een vervroegd pensioen te bekomen en dit zoals in het stelsel der werknemers (artikel 4);

b) cumulatie van het pensioen als zelfstandige met een uitkering toegekend krachtens de wetgeving op stuk van arbeidsongevallen of beroepsziekten (artikelen 7, 8 en 10 van het ontwerp). De pensioenregeling voor werknemers werd eveneens op dit punt aangepast.

2. Maatregelen die bij koninklijk besluit kunnen getroffen worden zonder beroep te doen op bijzondere machten :

a) speculaties vermijden op stuk van voortgezette verzekering;

b) réduire le montant de la pension de femme divorcée au niveau que prévoit le régime de pension des travailleurs salariés, à savoir 62,5 p.c. de la pension de retraite d'isolé;

c) éviter qu'en cas de carrière mixte, le jeu des années ajoutées puisse aboutir à l'octroi d'une pension globalement complète lors que des années d'activité professionnelle comme travailleur indépendant ne sont pas couvertes par les cotisations requises;

d) neutraliser, en matière de pension et pour l'avenir, l'incidence des décisions de dispense prise par la Commission des dispenses de cotisations.

C. La réforme du régime de pension La pension complémentaire

Cette réforme se traduit par la création, à côté du régime général forfaitaire actuel, d'un régime complémentaire permettant à l'indépendant qui le souhaite de se constituer une pension complémentaire susceptible d'améliorer la pension forfaitaire dont il bénéficie aujourd'hui. Cette pension complémentaire sera constituée par l'indépendant moyennant le versement par celui-ci de cotisations complémentaires, considérées comme des cotisations dues en exécution de la législation sociale.

Sur base de la technique de la capitalisation, ce régime légal complémentaire entrera en vigueur le 1er janvier 1982.

Cette réforme ne préjuge évidemment pas d'une révision du régime obligatoire forfaitaire dans le cadre de l'harmonisation des régimes de pension.

Commentaire des articles

Article 1er (Article 12 de l'A.R. n° 38)

Cet article vise les obligations des indépendants qu'il est convenu d'appeler les actifs avant l'âge de la retraite.

1. Indépendants à titre principal.

a) le plancher, qui conditionne la cotisation minimum, est majoré de 10 p.c.;

b) la cotisation globale, pour les secteurs autres que l'A.M.I.-soins, qui est due jusqu'au plafond intermédiaire, passe de 1,05 p.c. à 11,80 p.c.

Le plafond intermédiaire-même est majoré de 26 p.c.;

c) sur la tranche de revenus comprise entre ce nouveau plafond intermédiaire et le plafond absolu, qui est augmenté de 3 p.c., est réclamée une cotisation de 7,35 p.c., c'est-à-dire la cotisation actuelle de 6,85 p.c. adaptée proportionnellement à la majoration visée au b).

2. Titulaires d'une activité complémentaire.

Le règlement de base actuel reste maintenu étant entendu qu'il convient de tenir compte de la mesure visée au 1, a).

Lorsque les intéressés ne sont redevables que d'une cotisation de solidarité, il sera réclamé pour les secteurs autres que l'A.M.I.-soins, 8,35 p.c. au lieu de 8,85 p.c. Cette adaptation reflète, outre l'incidence du passage de 11,05 à 11,80 p.c., une majoration absolue de 1 p.c., le Gouvernement estimant qu'il convient d'accentuer l'obligation de solidarité des intéressés.

D'autre part, la faculté de prévoir l'application des dispositions relatives aux titulaires d'une activité complémentaire pour les femmes mariées et les veuves qui ne remplissent pas la condition de l'exercice, d'une autre activité professionnelle est étendue aux étudiants.

Cette extension doit permettre de régler d'une manière équitable la situation des étudiants qui exercent une activité limitée comme indépendant.

En guise de remarque générale il convient de signaler que, comme cela est déjà le cas dans la législation actuelle, les planchers et les plafonds sont indiqués à l'indice 142,75 des prix à la consommation (coefficient de liquidation 1,4859). Afin d'actualiser ces montants, par exemple au coefficient de liquidation prévu pour les cotisations 1981 (2,1655), il y a lieu de les majorer de 45 p.c. environ.

Enfin, en ce qui concerne la cotisation pour l'A.M.I.-soins de santé, nous nous référons à la partie générale du présent rapport.

b) het pensioen van de uit de echt gescheiden vrouw herleiden tot het niveau dat voorzien is in de pensioenregeling voor werknemers, te weten 62,5 pct. van het rustpensioen als alleenstaande;

c) vermijden dat, bij gemengde loopbaan, de weerslag der toegevoegde jaren er kan toe leiden dat globaal een volledig pensioen wordt toegekend als wanneer jaren van beroepsbezigheid als zelfstandige niet door de vereiste stortingen zijn gedekt;

d) voor de toekomst, op stuk van pensioen, de weerslag neutraliseren van beslissingen tot vrijstelling getroffen door de Commissie voor vrijstelling van bijdragen.

C. De hervorming van het pensioenstelsel Het aanvullend pensioen

Deze hervorming strekt ertoe, naast het huidige algemeen stelsel van forfaitair pensioen, een aanvullend stelsel in het leven te roepen. Dit moet aan de zelfstandige die zulks wenst toelaten zich een bijkomend pensioen te vormen, dat van aard is het forfaitair pensioen, waarvan hij vandaag geniet, te verbeteren. Dit aanvullend pensioen zal worden gevormd door de zelfstandige, mits storting van bijkomende bijdragen, welke dienen te worden beschouwd als bijdragen verschuldigd in uitvoering van de sociale wetgeving.

Dit wettelijk aanvullend stelsel zal stelen op de techniek van de kapitalisatie, en zal in werking treden op 1 januari 1982.

Deze hervorming doet geenszins afbreuk aan een herziening van het verplicht forfaitair stelsel in het raam van de harmonisering van de pensioenstelsels.

Commentaar bij de artikelen

Artikel 1 (Artikel 12 van het K.B. nr. 38)

Dit artikel heeft betrekking op de verplichtingen van de zelfstandigen die doorgaans de actieven vóór de pensioenleeftijd worden genoemd.

1. Zelfstandigen ten hoofdzakelijke titel.

a) de drempel, die de minimumbijdrage bepaakt, wordt met 10 pct. verhoogd;

b) de globale bijdrage, voor de sectoren andere dan Z.I.V.-zorgen, die verschuldigd is tot het intermediair plafond, gaat van 11,05 pct. naar 11,80 pct.

Het intermediair plafond zelf wordt met 26 pct. verhoogd;

c) op de inkomstenschijf tussen dit nieuw intermediair plafond en het met 26 pct. verhoogd absoluut plafond wordt een bijdrage gevraagd van 7,35 pct., zijnde de huidige bijdrage van 6,85 pct. aangepast in verhouding tot de onder b) bedoelde verhoging.

2. Titularissen van een bijberoep.

De huidige basisregeling blijft behouden, met dien verstande dat rekening dient gehouden met de weerslag van de maatregel onder 1, a).

Wanneer de betrokkenen alleen een solidariteitsbijdrage moeten betalen, dan zal, voor de sectoren andere dan Z.I.V.-zorgen, 8,35 pct. gevraagd worden in plaats van 6,85 pct. Naast de weerslag van de overgang van 11,05 naar 11,80 pct. zit in die aanpassing een absolute verhoging met 1 pct. daar de Regering de plicht tot solidariteit van de betrokkenen wenst te benadrukken.

Anderzijds, wordt tot de studenten de mogelijkheid uitgebreid om te voorzien in de toepassing van de bepalingen met betrekking tot de titularissen van een bijberoep voor de gehuwde vrouwen en de weduwen die de voorwaarde van de uitoefening van een andere beroepsbezigheid niet vervullen.

Deze uitbreiding moet toelaten de situatie van de studenten, die een beperkte activiteit als zelfstandige uitoefenen, op een billijke wijze te regelen.

Bij wijze van algemene opmerking dient aangestipt dat, zoals in de bestaande wetgeving, de drempels en plafonds aangegeven zijn aan index 142,75 der consumptieprijzen (vereffeningscoëfficiënt 1,4859). Om die bedragen te actualiseren, b.v. aan de vereffeningscoëfficiënt weehouden voor de bijdragen 1981 (2,1655), dienen ze met ongeveer 45 pct. verhoogd.

Wat tenslotte de bijdrage voor de Z.I.V.-zorgen betreft, verwijzen wij naar het algemeen gedeelte van dit verslag.

Article 2
(Article 13 de l'A.R. n° 38)

Cet article se rapporte aux actifs après l'âge de la retraite. L'obligation de cotiser de ce groupe se trouve être modifiée comme suit. A l'heure actuelle les intéressés paient, pour les secteurs autres que l'A.M.I.-soins, 6,85 p.c. jusqu'au plafond absolu.

Ils devront payer dorénavant :

1) jusqu'au plafond intermédiaire prévu pour les personnes à activité principale : 8,35 p.c. dans lesquels est reflété, outre l'incidence du passage de 11,05 p.c. à 11,80 p.c., une majoration intrinsèque de 1 p.c. pour les motifs qui, en ce qui concerne les activités complémentaires, furent déjà exposés à l'occasion du commentaire à l'article 1er;

2) sur la tranche des revenus comprise entre le nouveau plafond intermédiaire et le plafond absolu qui est majoré de 26 p.c. : 7,35 p.c. comme pour les titulaires d'une activité principale avant l'âge de la retraite.

Il convient enfin de souligner qu'est abrogé le § 4 de l'article 13, qui permettait aux intéressés de payer librement les cotisations pleines. Il convient de situer cette mesure dans le cadre de celle qui consiste à supprimer, en matière de pension, les années dites supplémentaires.

Article 3
(Article 14 de l'A.R. n° 38)

Dans cet article sont adaptées les clés de répartition pour les cotisations globales qui se rapportent à plusieurs secteurs.

Ces clés ont été modifiées de façon à ce que les adaptations que subissent ces cotisations profitent au seul régime de pension.

Article 4
(A.R. n° 72, article 3)

Cet article tend à éviter qu'une pension de retraite anticipée puisse être accordée à des personnes qui ne justifient que d'une carrière très réduite ou dans le chef desquelles cette pension de retraite n'apparaît pas comme un revenu de remplacement.

Le Roi peut régler les problèmes que posent en cette matière les carrières mixtes.

Une disposition similaire figure dans le régime de pension des travailleurs salariés.

Article 5
(A.R. n° 72, article 16bis)

Cet article est le pendant normal de l'abrogation, par l'article 2, 2°, de l'article 13, § 4 de l'arrêté royal n° 38. Il s'agit de la suppression des années dites supplémentaires.

Une disposition transitoire sauvegarde les droits des personnes qui ont payé volontairement des cotisations pleines après l'âge de la retraite.

Article 6
(A.R. n° 72, article 17bis)

Cet article constitue, en matière de pension de survie, le pendant de l'article 5.

Articles 7, 8 et 10
(A.R. n° 72, articles 22, 23 et 31)

Ces articles forment un ensemble.

En vertu de la législation actuelle, les prestations, allouées suite à un accident du travail ou une maladie professionnelle, ne sont retenues que lorsque la pension est subordonnée à une enquête sur les ressources. Dans ce cas, elles entrent en ligne de compte dans la mesure où elles dépassent un plafond déterminé (article 23 du texte actuel de l'A.R. n° 72) et elles sont immunisées dans le chef du conjoint (art. 22, 11° de l'A.R. n° 72).

Les dispositions nouvelles, dictées par un parallélisme avec le régime de pension des travailleurs salariés, peuvent être résumées comme suit :

1° les prestations en cause ne sont jamais retenues dans les ressources (articles 7 et 8);

2° le Roi peut toutefois, que la pension soit ou non subordonnée à une enquête sur les ressources, établir une règle de cumul (article 10).

Artikel 2
(Artikel 13 van het K.B. nr. 38)

Dit artikel heeft betrekking op de actieven na pensioenleeftijd. De bijdrageplicht voor deze groep wordt als volgt gewijzigd. Thans betalen de betrokkenen, voor de sectoren andere dan Z.I.V.-zorgen, 6,85 pct. tot het absoluut plafond.

Voortaan zullen ze hoeven te betalen :

1) tot het nieuw intermediair plafond der hoofdberoepen : 8,35 pct. waarin, naast de proportionele weerslag van de overgang van 11,05 pct. naar 11,80 pct., een intrinsieke verhoging met 1 pct. zit om de redenen die bij de bespreking van artikel 1 in verband met de bijberoepen werd uiteengezet;

2) op de inkomstenschijf tussen het nieuw intermediair plafond en het met 26 pct. verhoogd bedrag van het absoluut plafond : 7,35 pct. zoals de titularissen van een hoofdzakelijke activiteit vóór de pensioenleeftijd.

Ten slotte dient opgemerkt dat § 4 van artikel 13, dat de betrokkenen toeliet vrijwillig volle bijdragen te betalen, wordt opgeheven. Deze maatregel dient gezien in het raam van deze die de zo geheten overjaren op stuk van pensioen afschaft.

Artikel 3
(Artikel 14 van het K.B. nr. 38)

In dit artikel worden de verdeelsleutels aangepast voor de globale bijdragen die op verschillende sectoren betrekking hebben.

Deze sleutels werden zodanig gewijzigd dat de aanpassingen welke die bijdragen ondergaan alleen de pensioensector ten goede komen.

Artikel 4
(K.B. nr. 72, artikel 3)

Dit artikel strekt ertoe te vermijden dat een vervroegd rustpensioen zou toegekend worden aan personen die slechts een zeer beperkte loopbaan bewijzen of in wier hoofde dit rustpensioen niet als een vervangingsinkomen kan worden aangezien.

De Koning kan de problemen regelen die in dit verband gesteld worden door de gemengde loopbanen.

Een gelijkaardige bepaling komt voor in de pensioenregeling voor werknemers.

Artikel 5
(K.B. nr. 72, artikel 16bis)

Dit artikel is de normale tegenhanger van de opheffing, door artikel 2, 2° van artikel 13, § 4 van het koninklijk besluit nr. 38. Het gaat om de afschaffing van de zo geheten aanvullende jaren.

Een overgangsbepaling stelt de rechten veilig van de personen die na de pensioenleeftijd vrijwillig volle bijdragen hebben betaald.

Artikel 6
(K.B. nr. 72, artikel 17bis)

Dit artikel is, op stuk van overlevingspensioen, de tegenhanger van artikel 5.

Artikelen 7, 8 en 10
(K.B. nr. 72, artikelen 22, 23 en 31)

Deze artikelen vormen een geheel.

Overeenkomstig de bestaande wetgeving worden de uitkeringen, verstrekt als gevolg van een arbeidsongeval of van een beroepsziekte slechts weerhouden wanneer het pensioen afhankelijk is van een onderzoek naar de bestaansmiddelen. In dat geval komen ze in rekening in de mate waarin ze een bepaald plafond overschrijden (artikel 23 van de bestaande tekst van het K.B. nr. 72) en ze worden vrijgesteld in hoofde van de echtgenoot (art. 22, 11° van het K.B. nr. 72).

De nieuwe bepalingen, geïnspireerd door parallelisme met de pensioenregeling voor werknemers, kunnen als volgt worden samengevat :

1° bedoelde uitkeringen worden nooit in bestaansmiddelen weerhouden (artikelen 7 en 8);

2° de Koning kan nochtans, ongeacht of het pensioen al dan niet aan een onderzoek omtrent de bestaansmiddelen is onderworpen, een cumulatieregel vaststellen (artikel 10).

Article 9
(A.R. n° 72, article 30bis)

L'article 30bis de l'arrêté royal n° 72 contient le principe suivant lequel le bénéfice de la pension est, sauf dérogation par le Roi, incompatible avec l'exercice d'une activité professionnelle ou avec le bénéfice d'un revenu de remplacement.

Il convient de retenir les modifications suivantes :

1° le texte actuel ne cite que la pension de retraite et la pension de survie.

Même si, en ayant recours à d'autres dispositions, on peut faire tomber sous le coup de l'article 30bis, par exemple la pension de la femme divorcée, il est préférable de dire clairement dans l'article 30bis qu'il s'applique aux prestations visées par le Chapitre II, à l'exclusion — comme c'est ailleurs déjà le cas à l'heure actuelle — de l'indemnité d'adaptation;

2° afin de ne pas devoir faire référence à une autre loi à portée générale, il convient, sur le plan légistique, de reproduire dans le texte de l'arrêté royal n° 72 le pouvoir donné au Roi de déterminer ce qu'il y a lieu d'entendre par « activité professionnelle ».

3° le Gouvernement se penchera prochainement sur le problème de l'activité professionnelle autorisée dans le chef des pensionnés.

A l'heure actuelle, si les limites fixées en cette matière se trouvent dépassées dans une faible mesure, la pension est néanmoins suspendue intégralement.

Le texte nouveau permet au Roi, comme dans le régime de pension des travailleurs salariés, de fixer des règles dont l'application peut, dans certains cas, aboutir à un paiement partiel de la pension.

Article 11
(A.R. n° 72, article 37)

Cet article tend à neutraliser, en ce qui concerne le calcul de la rente théorique, les effets, d'une part, du relèvement du plafond intermédiaire, et d'autre part, de l'attribution d'une partie plus importante au régime de pension du produit de la cotisation globale destinée aux secteurs autres que l'A.M.I.-soins de santé (articles 1er et 3 du présent arrêté).

On stabilise donc la situation actuelle en multipliant la part de la cotisation globale qui revient actuellement au régime de pension par 3/4 ou 3/5, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme.

Les pourcentages indiqués à partir de 1981 représentent donc le résultat arrondi de :

11,05 p.c. x 63,58 p.c. x 3/4
pour les hommes et de

11,05 p.c. x 63,58 p.c. x 3/5

en ce qui concerne les femmes, étant entendu que ces pourcentages sont appliqués sur le revenu plafonné au niveau du plafond intermédiaire actuel.

Article 12

Le régime légal complémentaire permet au travailleur indépendant qui le souhaite de se constituer une pension complémentaire moyennant le versement de cotisations complémentaires considérées comme étant dues en exécution de la législation sociale. Ces cotisations seront exprimées en pourcentage du revenu professionnel et le Roi en fixera le taux étant entendu que celui-ci ne pourra dépasser 7 p.c.

Article 13

Il s'agit de la disposition transitoire qui fut déjà annoncée dans la partie générale du présent rapport lorsqu'il fut question des modalités de fixation de la cotisation pour l'A.M.I.-secteur des soins de santé.

Article 14

Les dispositions de l'article 2, qui abroge notamment l'article 13, § 4 de l'arrêté royal n° 38 et des articles 8 et 9, rendent nécessaire cette disposition transitoire.

Artikel 9
(K.B. nr. 72, artikel 30bis)

Artikel 30bis van het koninklijk besluit nr. 72 bevat het principe overeenkomstig welk het genot van een pensioen, behoudens afwijking door de Koning, onverenigbaar is met de uitoefening van een beroepsbezigheid of met het genot van een vervangingsinkomen.

De volgende wijzigingen dienen aangestipt :

1° de huidige tekst citeert alleen het rempensioen en het overlevingspensioen.

Zelfs zo men, door beroep te doen op andere bepalingen, onder artikel 30bis b.v. eveneens het pensioen van de uit de echt gescheiden vrouw kan laten vallen, verdient het aanbeveling in artikel 30bis, duidelijk te stellen dat het van toepassing is op de uitkeringen bepaald in Hoofdstuk II, met uitzondering — zoals dit nu overigens reeds het geval is — van de aanpassingsvergoeding;

2° ten einde niet verplicht te zijn te refereren naar een andere wetsbepaling met algemene draagwijdte, past het, onder legistisch oogpunt, in de tekst van het koninklijk besluit nr. 72 de aan de Koning gegeven macht op te nemen om te bepalen wat er onder « beroepsbezigheid » dient verstaan;

3° de Regering zal zich kortelings buigen over het probleem van de, in hoofde van gepensioneerden, toegelaten beroepsbezigheid.

De bestaande toestand is zo dat, wanneer de ter zake vastgestelde grenzen in een beperkte mate overschreden worden, het pensioen niettemin volledig geschorst wordt.

De nieuwe tekst geeft de Koning, zoals in de pensioenregeling voor werknemers, de mogelijkheid regelen vast te stellen waarvan de toepassing in bepaalde gevallen kan leiden tot een gedeeltelijke uitkering van het pensioen.

Artikel 11
(K.B. nr. 72, artikel 37)

Dit artikel strekt ertoe voor de berekening van de theoretische rente de weerslag te neutraliseren enerzijds van de opvoering van het intermediair plafond en anderzijds van de toebedeling aan de pensioensector van een befangerijker gedeelte van de globale bijdrage die bestemd is voor de sectoren andere dan de Z.I.V.-zorgen (artikelen 1 en 3 van dit besluit).

Men stabiliseert dus de bestaande toestand door het gedeelte van de globale bijdrage, die thans aan het pensioenstelsel toekomt, te vermenigvuldigen met 3/4 of 3/5, naargelang het een man of een vrouw betreft.

De vanaf 1981 aangeduide percentages geven het afgerond resultaat weer van :

11,05 pct x 63,58 pct. x 3/4

wat de mannen betreft, en van

11,05 pct x 63,58 pct. x 3/5

wat de vrouwen betreft, gesteld zijnde dat die percentages toegepast worden op het inkomen geplafonneerd op het niveau van het bestaande intermediair plafond.

Artikel 12

Het wettelijk aanvullend stelsel laat aan de zelfstandige die zulks wenst toe een aanvullend pensioen te vormen mits storting van bijkomende bijdragen te beschouwen als bijdragen verschuldigd in uitvoering van de sociale wetgeving. Deze bijdragen zullen worden uitgedrukt in een percentage van het bedrijfsinkomen. De Koning zal de bijdragevoet vaststellen met dien verstande dat deze 7 pct. niet mag overschrijden.

Artikel 13

Het gaat hier om de overgangsbepaling die reeds aangekondigd werd in het algemeen gedeelte van dit verslag waar er sprake was van de modaliteiten volgens welke de bijdrage voor de Z.I.V.-sector der gezondheidszorgen wordt vastgesteld.

Artikel 14

De bepalingen van artikel 2, waar dit artikel 13, § 4, van het koninklijk besluit nr. 38 opheft en van de artikelen 8 en 9, maken deze overgangsbepaling noodzakelijk.

Il ne peut, en effet, être perdu de vue que les actifs après l'âge de la retraite, qui ont usé de la faculté, offerte depuis 1976, de payer des cotisations pleines, l'ont, par définition, fait librement. Dès lors, les avantages qui y étaient normalement rattachés doivent être sauvegardés.

Article 15

Toutes les dispositions de l'arrêté, à l'exception de l'article 12, produisent leurs effets le 1er janvier 1981.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et les très fidèles serviteurs,

Le Ministre des Classes moyennes,

J. DESMARETS

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

L. DHOORE

26 MARS 1981. — Arrêté royal n° 1, modifiant l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants et l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi de redressement relative aux Classes moyennes du 10 février 1981, notamment l'article 4;

Vu l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, modifié par l'arrêté royal n° 74 du 10 novembre 1967, par les lois des 9 juin 1970, 21 décembre 1970, 12 juillet 1972, 23 décembre 1974, 6 février 1976, 24 décembre 1976 et 8 août 1980 et par les arrêtés royaux des 13 janvier 1971, 26 novembre 1971 et 18 octobre 1978;

Vu l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, modifié par les lois des 1er avril 1969, 27 juin 1969, 9 juin 1970, 3 mai 1971, 12 juillet 1972, 15 juin 1973, 28 décembre 1973, 23 décembre 1974, 6 février 1976, 1er juillet 1976, 17 décembre 1976, 18 décembre 1976 et 24 décembre 1976 et par les arrêtés royaux des 6 août 1969, 14 juillet 1970, 13 janvier 1971, 26 novembre 1971, 29 décembre 1973 et 19 février 1976;

Vu les avis du Groupe de travail chargé de l'étude du statut social des travailleurs indépendants, rendus les 23 décembre 1980 et 19 février 1981;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par l'article 18 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles;

Considérant que, conformément à l'article 3, § 4, de la loi de redressement relative aux Classes moyennes du 10 février 1981, la reprise par l'Etat de la dette cumulée du régime de pension des travailleurs indépendants est suspendue jusqu'à l'augmentation des cotisations des travailleurs indépendants afin d'assurer, à partir du 1er janvier 1981, l'équilibre structurel du régime; qu'afin de ne pas compromettre la situation de trésorerie des différents régimes et plus particulièrement l'assainissement effectif du régime de pension des travailleurs indépendants, les caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants doivent pouvoir procéder sans délai à la perception du supplément de cotisation pour le premier trimestre 1981 et de la cotisation du deuxième trimestre établie sur les nouvelles bases; que le présent arrêté doit dès lors être pris d'urgence;

Er mag inderdaad niet vergeten worden dat de actieven na pensioenleeftijd, die van de sedert 1976 geboden mogelijkheid hebben gebruik gemaakt om volle bijdragen te betalen, dit, bij definitie, vrijwillig hebben gedaan. De normaal hieraan verbonden voordelen dienen gevrijwaard te blijven.

Artikel 15

Alle bepalingen van dit besluit, met uitzondering van artikel 12, hebben uitwerking op 1 januari 1981.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Middenstand,

J. DESMARETS

De Minister van Sociale Voorzorg,

L. DHOORE

26 MAART 1981. — Koninklijk besluit nr. 1 houdende wijziging van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen en van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de herstelwet inzake de Middenstand van 10 februari 1981, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 74 van 10 november 1967, bij de wetten van 9 juni 1970, 21 december 1970, 12 juli 1972, 23 december 1974, 6 februari 1976, 24 december 1976 en 8 augustus 1980 en bij de koninklijke besluiten van 13 januari 1971, 26 november 1971 en 18 oktober 1978;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, gewijzigd bij de wetten van 1 april 1969, 27 juni 1969, 9 juni 1970, 3 mei 1971, 12 juli 1972, 15 juni 1973, 28 december 1973, 23 december 1974, 6 februari 1976, 1 juli 1976, 17 december 1976, 18 december 1976 en 24 december 1976 en bij de koninklijke besluiten van 6 augustus 1969, 14 juli 1970, 13 januari 1971, 26 november 1971, 29 december 1973 en 19 februari 1976;

Gelet op de adviezen van de Werkgroep belast met de studie van het sociaal statuut der zelfstandigen, uitgebracht op 23 december 1980 en 19 februari 1981;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij artikel 18 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 3, § 4, van de herstelwet inzake de Middenstand van 10 februari 1981, de overname door het Rijk van het gecumuleerd tekort van het pensioenstelsel voor zelfstandigen geschorst wordt tot aan de verhoging van de bijdragen van de zelfstandigen, om vanaf 1 januari 1981 het structureel evenwicht van het stelsel te verzekeren; dat, ten einde de thesaurietoestand van de verschillende stelsels en meer bepaald de effectieve sanering van het pensioenstelsel voor zelfstandigen niet in 't gedrang te brengen, de sociale verzekeringsfondsen voor zelfstandigen onverwijld moeten kunnen overgaan tot de inning van het bijdragesupplement over het eerste kwartaal 1981 en van de op de nieuwe bases vastgestelde bijdrage, voor het tweede kwartaal 1981; dat dit besluit dienvolgens bij hoogdringendheid dient getroffen;

Sur la proposition de Notre Ministre des Classes moyennes et de Notre Ministre de la Prévoyance sociale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier

Modifications de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967

Article 1er. Les modifications suivantes sont apportées à l'article 12 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, modifié par les lois des 12 juillet 1972, 23 décembre 1974, 6 février 1976 et 8 août 1980 :

1° le § 1er, alinéa 1er, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1er. Sans préjudice de l'exception visée au § 2, les assujettis sont redevables des cotisations annuelles suivantes :

1° pour le régime de l'assurance contre la maladie et l'invalidité, secteur des soins de santé :

2,55 p.c. sur la partie des revenus professionnels qui n'excède pas 882 000 francs;

2° pour les autres régimes :

a) sur la partie des revenus professionnels qui n'excède pas 573 300 francs : 11,80 p.c.;

b) sur la partie des revenus professionnels qui dépasse 573 300 francs mais n'excède pas 882 000 francs : 7,35 p.c. »;

2° Au § 1er, alinéa 2, le montant de « 140 000 francs » est remplacé par « 154 000 francs »;

3° Au § 2, alinéa 2, 1°, le montant de « 140 000 francs » est remplacé par « 154 000 francs »;

4° Au § 2, alinéa 2, 2°, les pourcentages de « 2,70 » et « 6,85 » sont remplacés respectivement par « 2,55 » et « 8,35 »;

5° Au § 2, alinéa 4, les mots « aux femmes mariées et aux veuves » sont remplacés par les mots « aux femmes mariées, aux veuves et aux étudiants ».

Art. 2. Les modifications suivantes sont apportées à l'article 13 du même arrêté, modifié par les lois des 12 juillet 1972, 23 décembre 1974, 6 février 1976, 24 décembre 1976 et 8 août 1980 :

1° le § 1er, alinéa 2, est remplacé par la disposition suivante :
« Lorsque les revenus en question atteignent au moins 32 724 francs, l'assujetti est redevable des cotisations annuelles suivantes établies sur les revenus professionnels visés à l'article 11, §§ 2 et 3 :

1° pour le régime de l'assurance contre la maladie et l'invalidité, secteur des soins de santé : 2,55 p.c. de la partie des revenus professionnels qui ne dépasse pas 882 000 francs;

2° pour les autres régimes :

a) sur la partie des revenus professionnels qui n'excède pas 573 300 francs : 8,35 p.c.;

b) sur la partie des revenus professionnels qui dépasse 573 300 francs mais n'excède pas 882 000 francs : 7,35 p.c. »;

2° le § 4 est abrogé.

Art. 3. A l'article 14, § 2, du même arrêté, modifié par les lois des 23 décembre 1974 et 6 février 1976, les pourcentages de « 63,58 », « 31,81 » et « 4,61 » sont remplacés respectivement par « 68,46 », « 27,56 » et « 3,98 ».

CHAPITRE II

Modifications de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967

Art. 4. A l'article 3 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, modifié par les lois des 6 février 1976, 1er juillet 1976 et 18 décembre 1976, est inséré un § 2bis rédigé comme suit :

« § 2bis. La faculté d'obtenir une pension de retraite anticipée en vertu des §§ 1er et 2 est subordonnée aux conditions suivantes :

1° le droit à la pension de retraite en qualité de travailleur indépendant doit être justifié pour les quatre trimestres de l'année civile précédant la prise de cours de la pension anticipée;

Op de voordracht van Onze Minister van Middenstand en van Onze Minister van Sociale Voorzorg en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I

Wijzigingen van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967

Artikel 1. Volgende wijzigingen worden aangebracht in artikel 12 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, gewijzigd door de wetten van 12 juli 1972, 23 december 1974, 6 februari 1976 en 8 augustus 1980 :

1° § 1, eerste lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. Onverminderd de uitzondering bedoeld in § 2 zijn de onderworpen de volgende jaarlijkse bijdragen verschuldigd :

1° voor het stelsel van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector der gezondheidszorgen :

2,55 pct. op het gedeelte der bedrijfsinkomsten dat 882 000 frank niet te boven gaat;

2° voor de andere stelsels :

a) op het gedeelte der bedrijfsinkomsten dat 573 300 frank niet te boven gaat : 11,80 pct.;

b) op het gedeelte der bedrijfsinkomsten dat 573 300 frank te boven gaat maar 882 000 frank niet overtreft : 7,35 pct. »;

2° In § 1, tweede lid, wordt het bedrag « 140 000 frank » vervangen door « 154 000 frank »;

3° In § 2, tweede lid, 1°, wordt het bedrag « 140 000 frank » vervangen door « 154 000 frank »;

4° In § 2, tweede lid, 2°, worden de percentages « 2,70 » en « 6,85 », respectievelijk vervangen door « 2,55 » en « 8,35 »;

5° In § 2, vierde lid, worden de woorden « tot de gehuwde vrouwen en de weduwen » vervangen door de woorden « tot de gehuwde vrouwen, de weduwen en de studenten ».

Art. 2. De volgende wijzigingen worden aangebracht in artikel 13 van hetzelfde besluit, gewijzigd door de wetten van 12 juli 1972, 23 december 1974, 6 februari 1976, 24 december 1976 en 8 augustus 1980 :

1° § 1, tweede lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Wanneer bedoelde inkomsten minstens 32 724 frank belopen, is de onderworpen volgende jaarlijkse bijdragen verschuldigd vastgesteld op de bedrijfsinkomsten bedoeld in artikel 11, §§ 2 en 3 :

1° voor het stelsel van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector der gezondheidszorgen : 2,55 pct. van het gedeelte der bedrijfsinkomsten dat 882 000 frank niet te boven gaat;

2° voor de andere stelsels :

a) op het gedeelte der bedrijfsinkomsten dat 573 300 frank niet te boven gaat : 8,35 pct.;

b) op het gedeelte der bedrijfsinkomsten dat 573 300 frank te boven gaat maar 882 000 frank niet overschrijdt : 7,35 pct. »;

2° § 4 wordt opgeheven.

Art. 3. In artikel 14, § 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd door de wetten van 23 december 1974 en 6 februari 1976, worden de percentages « 63,58 », « 31,81 » en « 4,61 » respectievelijk vervangen door « 68,46 », « 27,56 » en « 3,98 ».

HOOFDSTUK II

Wijzigingen van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 december 1967

Art. 4. In artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, gewijzigd door de wetten van 6 februari 1976, 1 juli 1976 en 18 december 1976, wordt een § 2bis ingevoegd dat als volgt is gesteld :

« § 2bis. De mogelijkheid om overeenkomstig de §§ 1 en 2 een vervroegd rustpensioen te bekomen is ondergeschikt aan de volgende voorwaarden :

1° het recht op rustpensioen als zelfstandig moet bewezen zijn voor de vier kwartalen van het kalenderjaar dat de ingangsdatum van het vervroegd pensioen voorafgaat;

2° la carrière professionnelle ouvrant le droit à la pension de retraite de travailleur indépendant doit comporter dix années civiles au moins.

Cette faculté est subordonnée aux conditions fixées par le Roi lorsque le demandeur ne satisfait pas aux exigences reprises à l'alinéa précédent, alors que sa carrière comprend, outre une activité professionnelle de travailleur indépendant, une activité relevant de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés ou d'un régime de pension visé à l'article 2 de ce dernier arrêté royal.

Les dispositions du présent paragraphe ne sont pas applicables lorsque la demande de pension est antérieure au 1er octobre 1980 ni à l'égard des bénéficiaires d'une pension anticipée qui a pris cours effectivement avant le 1er janvier 1981. »

Art. 5. A l'article 16bis du même arrêté, inséré par la loi du 6 février 1976 et modifié par la loi du 17 décembre 1976, le § 3 est abrogé.

Art. 6. L'arrêté 17bis, § 2, 2°, du même arrêté, inséré par la loi du 6 février 1976 et modifié par la loi du 17 décembre 1976, est abrogé.

Art. 7. Dans l'énumération qui figure à l'article 22 du même arrêté, modifié par les lois des 12 juillet 1972 et 6 février 1976 et par l'arrêté royal du 6 août 1969, le 11° est remplacé par la disposition suivante :

« 11° des prestations allouées en vertu d'une législation belge ou étrangère relative à la réparation des dommages résultant d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle. »

Art. 8. L'article 23 du même arrêté, modifié par la loi du 6 février 1976, est abrogé.

Art. 9. L'article 30bis du même arrêté, inséré par la loi du 12 juillet 1972, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 30bis. Les prestations visées par le présent chapitre, à l'exclusion de l'indemnité d'adaptation, ne sont payables que si le bénéficiaire n'exerce pas d'activité professionnelle et s'il ne jouit pas d'une indemnité pour cause de maladie, d'invalidité ou de chômage involontaire par application d'une législation de sécurité sociale belge ou étrangère ou d'un statut applicable au personnel d'une institution de droit public international.

Le Roi peut prévoir des dérogations à l'alinéa précédent et déterminer si, dans les cas qu'il prévoit, la pension est payable intégralement ou seulement en partie.

Le Roi détermine :

1° ce qu'il y a lieu d'entendre par activité professionnelle pour l'application du présent article;

2° dans quels cas et sous quelles conditions l'activité professionnelle de travailleur indépendant exercée par le conjoint du bénéficiaire est, pour l'application du présent article, censée être exercée par le bénéficiaire. »

Art. 10. Dans l'article 31 du même arrêté dont le 3° a été abrogé par la loi du 12 juillet 1972, il est introduit à nouveau un 3°, rédigé comme suit :

« 3° dans quelle mesure elles peuvent être cumulées avec une prestation allouée en vertu d'une législation belge ou étrangère relative à la réparation des dommages résultant d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle. »

Art. 11. Les modifications suivantes sont apportées à l'article 37, inséré dans le même arrêté par la loi du 6 février 1976 et modifié par la loi du 24 décembre 1976 :

1° au § 1er, 2°, les mots « et jusqu'au 31 décembre 1980 » sont insérés entre les mots « à partir du 1er janvier 1976 » et « par les 3/4 »;

2° le § 1er est complété par un 3° rédigé comme suit :

« 3° les rentes théoriques de retraite et de survie obtenues à partir du 1er janvier 1981, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, par 5,25 p.c. ou 4,20 p.c. du revenu plafonné à 455 000 francs, sur lequel a été payée la cotisation visée à l'article 12, § 1er, 2, a, de l'arrêté royal n° 38 survisé. Ce montant de 455 000 francs est lié à l'indice des prix à la consommation 142,75 et il est adapté chaque année en y appliquant la fraction fixée en exécution de l'article 14, § 1er, du susdit arrêté royal n° 38. »

2° de beroepsloopbaan die het recht opent op het rustpensioen als zelfstandige moet minstens tien kalenderjaren omvatten.

Deze mogelijkheid is ondergeschikt aan de door de Koning gestelde voorwaarden wanneer de aanvrager aan de in het vorig lid gestelde vereisten niet voldoet, maar zijn loopbaan, naast een beroepsbezigheid als zelfstandige, een bezigheid omvat die valt onder toepassing van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der werknemers of van een pensioenstelsel bedoeld in artikel 2 van dit laatste besluit.

De bepalingen van deze paragraaf zijn niet van toepassing wanneer de pensioenaanvraag vóór 1 oktober 1980 werd ingediend noch ten aanzien van de gerechtigden op een vervroegd rustpensioen dat werkelijk vóór 1 januari 1981 is ingegaan. »

Art. 5. In artikel 16bis van hetzelfde besluit, ingevoegd door de wet van 6 februari 1976 en gewijzigd door de wet van 17 december 1976, wordt § 3 opgeheven.

Art. 6. Artikel 17bis, § 2, 2°, van hetzelfde besluit, ingevoegd door de wet van 6 februari 1976 en gewijzigd door de wet van 17 december 1976, wordt opgeheven.

Art. 7. In de opsomming die voorkomt in artikel 22 van hetzelfde besluit, gewijzigd door de wetten van 12 juli 1972 en 6 februari 1976 en door het koninklijk besluit van 6 augustus 1969, wordt de 11° vervangen door de volgende bepaling :

« 11° met de uitkeringen toegekend krachtens een Belgische of buitenlandse wetgeving betreffende het herstel der schade die het gevolg is van een arbeidsongeval of van een beroepsziekte. »

Art. 8. Artikel 23 van hetzelfde besluit, gewijzigd door de wet van 6 februari 1976, wordt opgeheven.

Art. 9. Artikel 30bis, van hetzelfde besluit, ingevoegd door de wet van 12 juli 1972, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 30bis. De in dit hoofdstuk bedoelde uitkeringen, met uitzondering van de aanpassingsvergoeding, zijn slechts betaalbaar indien de gerechtigde geen beroepsbezigheid uitoefent en zo hij geen vergoeding geniet wegens ziekte, invaliditeit of onvrijwillige werkloosheid bij toepassing van een Belgische of buitenlandse wetgeving inzake sociale zekerheid of van een statuut dat van toepassing is op het personeel van een volkenrechtelijke instelling.

De Koning kan in afwijkingen voorzien op het voorgaand lid en bepalen of, in de gevallen die hij voorziet, het pensioen volledig of slechts ten dele betaalbaar is.

De Koning bepaalt :

1° wat er voor de toepassing van dit artikel dient verstaan onder beroepsbezigheid;

2° in welke gevallen en onder welke voorwaarden, voor de toepassing van dit artikel, de beroepsbezigheid als zelfstandige, uitgeoefend door de echtgenoot van de gerechtigde, geacht wordt door de gerechtigde te worden uitgeoefend. »

Art. 10. In artikel 31 van hetzelfde besluit, waarvan de 3° bij de wet van 12 juli 1972 is opgeheven, wordt opnieuw een 3° ingevoegd, luidend als volgt :

« 3° in welke mate zij kunnen gecumuleerd worden met een uitkering toegekend krachtens een Belgische of buitenlandse wetgeving betreffende het herstel van de schade die het gevolg is van een arbeidsongeval of van een beroepsziekte. »

Art. 11. De volgende wijzigingen worden aangebracht in artikel 37 van hetzelfde besluit, ingevoegd door de wet van 6 februari 1976 en gewijzigd door de wet van 24 december 1976 :

1° in § 1, 2°, worden de woorden « en tot 31 december 1980 » ingevoegd tussen de woorden « vanaf 1 januari 1976 » en « door de 3/4 »;

2° aan § 1 wordt een 3° toegevoegd luidend als volgt :

« 3° de theoretische ouderdoms- en overlevingsrenten vanaf 1 januari 1981 bekomen, naargelang het een man of een vrouw betreft, door 5,25 pct. of 4,20 pct. van het tot 455 000 frank begrensde inkomen waarop de bijdrage werd betaald beoogd in artikel 12, § 1, 2°, a, van het bovenbedoeld koninklijk besluit nr. 38. Dit bedrag van 455 000 frank is gebonden aan index der consumptieprijzen 142,75 en het wordt jaarlijks aangepast door er de breuk op toe te passen vastgesteld in uitvoering van artikel 14, § 1, van bovenvermeld koninklijk besluit nr. 38. »

Art. 12. § 1er. Avant l'article 1er de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants est inséré : « Titre 1er. Régime obligatoire ».

§ 2. Entre l'article 52 et l'article 53 de l'arrêté royal n° 72 susvisé sont insérées les dispositions suivantes :

« TITRE II. — Pension complémentaire

Article 52bis. § 1er. Les travailleurs indépendants au sens de l'article 1er du présent arrêté, qui réunissent les conditions fixées par le Roi, peuvent se constituer une pension complémentaire de retraite, réversible au profit de la veuve.

§ 2. Aux fins d'obtenir une pension complémentaire, le travailleur indépendant doit verser une cotisation à une caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants prévue à l'article 20 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants à laquelle il a adhéré.

La cotisation est exprimée en pourcentage du revenu professionnel défini à l'article 11, § 2 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

Le taux minimum ainsi que le taux maximum de cette cotisation sont fixés par le Roi, sur la proposition conjointe du Ministre des Finances et du Ministre des Classes moyennes.

Le taux maximum ne peut en aucun cas dépasser 7 p.c. du revenu professionnel déterminé dans les limites d'un plancher et d'un plafond fixés par le Roi, sur la proposition conjointe du Ministre des Finances et du Ministre des Classes moyennes.

§ 3. Les cotisations visées par le présent article ont, en matière d'impôts sur les revenus, la nature de cotisations dues en exécution de la législation sociale.

§ 4. Le régime de pension complémentaire est organisé selon des modalités fixées par le Roi, sur la proposition conjointe du Ministre des Classes moyennes et du Ministre des Affaires économiques.

CHAPITRE III

Dispositions transitoires

Art. 13. La cotisation pour l'assurance contre la maladie et l'invalidité, secteur soins de santé, est, pour le premier trimestre 1981, établie conformément aux dispositions des articles 12 et 13 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, tels qu'ils étaient libellés avant leur modification par les articles 1er et 2 du présent arrêté.

Art. 14. Le Roi détermine comment sont pris en considération, dans le régime de pension des travailleurs indépendants, les trimestres pour lesquels le travailleur indépendant a payé des cotisations par application de l'article 13, § 4, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, tel que ce paragraphe était rédigé avant son abrogation par l'article 2, 2°, du présent arrêté.

CHAPITRE IV

Dispositions finales

Art. 15. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1981 à l'exception de l'article 12 qui entre en vigueur le 1er janvier 1982.

Art. 16. Notre Ministre des Classes moyennes et Notre Ministre de la prévoyance sociale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 mars 1981.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Classes moyennes,

J. DESMARETS

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

L. DHOORE

Art. 12. § 1. Vóór artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen wordt ingelast : « Titel I. Verplicht stelsel ».

§ 2. Tussen artikel 52 en artikel 53 van het vorenvermeld koninklijk besluit nr. 72 worden navolgende bepalingen ingelast :

« TITEL II. — Aanvullend pensioen

Artikel 52bis. § 1. De zelfstandigen in de zin van artikel 1 van dit besluit, die de voorwaarden vervullen bepaald door de Koning, kunnen een aanvullend rustpensioen vormen, dat overdraagbaar is ten voordele van de weduwe.

§ 2. Om een aanvullend pensioen te bekomen, dient de zelfstandige een bijdrage te storten bij een sociaal verzekeringsfonds voor zelfstandigen bedoeld bij artikel 20 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, bij hetwelk hij aangesloten is.

De bijdrage wordt uitgedrukt in een percentage van het bedrijfsinkomen bepaald bij artikel 11, § 2, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.

Zowel de minimum- als de maximumbijdragevoet worden bepaald door de Koning, op de gezamenlijke voordracht van de Minister van Financiën en van de Minister van Middenstand.

De maximumbijdragevoet mag evenwel 7 pct. niet overschrijden van het bedrijfsinkomen vastgesteld binnen de grenzen van een drempel en een plafond bepaald door de Koning, op de gezamenlijke voordracht van de Minister van Financiën en van de Minister van Middenstand.

§ 3. De bijdragen bedoeld door dit besluit hebben, inzake de belastingen op de inkomsten, het karakter van bijdragen verschuldigd in uitvoering van de sociale wetgeving.

§ 4. Het aanvullend pensioenstelsel wordt georganiseerd volgens de modaliteiten bepaald door de Koning, op de gezamenlijke voordracht van de Minister van Middenstand en van de Minister van Economische Zaken.

HOOFDSTUK III

Overgangsbepalingen

Art. 13. De bijdrage voor de ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector der gezondheidszorgen, wordt voor het eerste kwartaal van het jaar 1981 vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 12 en 13 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, zoals die gesteld waren vóór hun wijziging door de artikelen 1 en 2 van dit besluit.

Art. 14. De Koning bepaalt hoe, in het pensioenstelsel voor zelfstandigen, de kwartalen in aanmerking worden genomen voor de welke de zelfstandige bijdragen heeft betaald bij toepassing van artikel 13, § 4, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, zoals deze paragraaf gesteld was vóór de opheffing ervan door artikel 2, 2°, van dit besluit.

HOOFDSTUK IV

Slotbepalingen

Art. 15. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1981 met uitzondering van artikel 12 dat in werking treedt op 1 januari 1982.

Art. 16. Onze Minister van Middenstand en Onze Minister van Sociale Voorzorg zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 maart 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand,

J. DESMARETS

De Minister van Sociale Voorzorg,

L. DHOORE